

LA PRESENTE COPIA, COMPOSTA  
DA N° 10 FOGLI, E' CONFORME  
ALL'ORIGINALE CHE SI CONSERVA  
AGLI ATTI DELLA CIRCOSCRIZIONE.

TORINO, 21/11/2017

ALLEGATO ALLA DELIBERA

N. MECC. 2017-05202/84

|   |  |
|---|--|
|  | <b>CITTA' DI TORINO</b><br>Circoscrizione 1 Centro - Croce Verde - AOO 060 |
| PROT. N.  | 2183   |
| TIT.  | IP CL. 40 FASC. 8/17   |
| DATA  | 22/3/17  |

DIRIGENTE DI AREA CIRCOSCRIZIONALE

Dott. Michele D'ARIENZO

ASSOCIAZIONE CULTURALE PESCI VOLANTI  
Corso Regina Margherita 127 - 10122 - Torino  
CODICE FISCALE 97781600016

Oppure ESENTE MARCA DA BOLLO:



- ai sensi del D.P.R. 26/10/1972 n. 642, allegato B, articolo 27 bis (organizzazioni non lucrative di utilità sociale - O.N.L.U.S. e Federazioni sportive e Enti di promozione sportiva riconosciuti dal C.O.N.I.);
- ai sensi del D. Lgs. 4/12/1997 n. 460, art. 10, comma 8 (le/gli associazioni/organismi di volontariato di cui alla Legge 266/91 iscritti nei registri istituiti dalle Regioni);
- ai sensi del D. Lgs. 4/12/1997 n. 460, art. 10, comma 8 (le O.N.G. di cui alla Legge 49/87);
- ai sensi di

(indicare eventuale altra normativa che prevede l'esenzione a favore del soggetto richiedente)

Al Presidente della Circoscrizione 1

**ISTANZA DI CONTRIBUTO PER IL PROGETTO**

**QUESTA CITTÀ È UNA GIUNGLA**

(Inserire titolo)

ai sensi del "Regolamento sulle modalità di erogazione di contributi e di altri benefici" n. 373, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 2014 06210/49 (<http://www.comune.torino.it/regolamenti/373/373.htm>)

Il/la sottoscritto/a GIULIA MENEGATTI consapevole delle sanzioni penali nonché della conseguente decadenza dal beneficio nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità negli atti, ai sensi degli artt. 75 e 76 D.P.R. 445 del 28/12/2000

DICHIARA

AI SENSI DEGLI ARTT. 46 E 47 DEL D.P.R. 445 DEL 28/12/2000

di essere nato/a a TORINO il 11/10/1983 di essere residente in TORINO Via CORSO COSENZA 120, C.F. MNGGLI83R51L219H

di essere Presidente/Rappresentante dell'Associazione/Ente PESCI VOLANTI con sede in TORINO in via/corso/piazza REGINA MARGHERITA 127 Codice fiscale/Partita IVA 97781600016 telefono 340 4646984; 349 1524948

di autorizzare eventuali comunicazioni all'indirizzo di posta elettronica [IPESCIVOLANTI@GMAIL.COM](mailto:IPESCIVOLANTI@GMAIL.COM)

DICHIARA INOLTRE CHE L'ASSOCIAZIONE/ENTE/COMITATO/ETC:

si è costituita in data 9/6/2014 con con scrittura privata registrata all'Agenzia delle Entrate

è iscritta nel Registro Comunale delle Associazioni dal 20/10/2014 (N. 3058)

- OPPURE

- ha provveduto in data..... a inoltrare richiesta di iscrizione al suddetto registro;

- OPPURE

- NON rientra tra i soggetti obbligati all'iscrizione nel suddetto registro in quanto trattasi di.....

non ha finalità di lucro;

nell'ambito del progetto non recupera l'IVA pagata ai fornitori

ai sensi dell'art. 86 comma 2 dello Statuto della Città di Torino, non svolge attività commerciale preminente rispetto ai fini sociali e che in tal caso non c'è comunque recupero dell'IVA sulle fatture pagate ai fornitori;

non costituisce articolazione di partiti politici;

non ha pendenze di carattere amministrativo nei confronti della Città;

NON ha effettuato altre richieste di finanziamento ad altre Direzioni e/o Servizi del Comune di Torino, ad altre Circoscrizioni, ad altri Enti Pubblici, Istituti di credito, Fondazioni, imprese private per la medesima iniziativa;

- OPPURE

- ha effettuato altre richieste di finanziamento per la medesima iniziativa a:

- ..... per un importo di Euro.....

- ..... per un importo di Euro.....

- ..... per un importo di Euro.....

- il progetto non prevede la partecipazione di partiti politici;

- realizzerà il progetto in misura prevalente

- è soggetto alla ritenuta IRES del 4% prevista dall'art. 28 del D.P.R. 600/73 e s.m.i.;

- OPPURE

NON è soggetto alla ritenuta IRES del 4% prevista dall'art. 28 del D.P.R. 600/73 e s.m.i.

~~A~~ NON è soggetta all'obbligo di contribuzione ex-ENPALS:

#### OPPURE

- è soggetta all'obbligo di contribuzione ex-ENPALS e NON si è resa inadempiente agli obblighi assicurativi di legge
- 1) svolgerà le attività in assenza di barriere architettoniche o con l'impegno di fornire assistenza alle persone svantaggiate al fine di favorirne la partecipazione;
  - realizzerà le attività conformemente al progetto presentato indipendentemente dall'entità del contributo concesso;
  - ha letto, conosce e accetta tutte le disposizioni, nessuna esclusa, contenute nel Regolamento della Città di Torino n. 373 sopra indicato, nonché nella "Nota informativa sull'erogazione dei contributi" e nella "Scheda progetto" entrambe pubblicate sul sito Internet della Circoscrizione;
  - tutti gli oneri, i rischi di gestione e le responsabilità inerenti l'attività per la quale viene richiesto il contributo sono a carico del richiedente, intendendosi la Circoscrizione esonerata da qualsiasi genere di responsabilità;
- in particolare, è a conoscenza ed accetta che:
  - qualora in sede di presentazione del consuntivo, le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente applicando la stessa percentuale prevista nella deliberazione di approvazione del contributo;-
  - il contributo sarà totalmente o parzialmente revocato con il recupero della somma eventualmente già liquidata qualora il progetto/iniziativa/manifestazione sia realizzato in tempi diversi o in misura difforme, anche in relazione all'assenza di barriere architettoniche o alla mancata assistenza alle persone svantaggiate;
  - la mancata presentazione del rendiconto entro 4 (quattro) mesi dal termine del progetto può costituire motivo di revoca del contributo concesso

#### SI IMPEGNA

- a richiedere, in tempo utile, agli enti competenti tutte le autorizzazioni di legge necessarie per lo svolgimento dell'iniziativa;
- a concordare con la Circoscrizione ogni forma di pubblicizzazione dell'iniziativa, compreso l'utilizzo del Logo circoscrizionale che dovrà comunque essere accompagnato dal Logo della Città di Torino;
- a provvedere, laddove necessario, alla pulizia e al ripristino delle aree di svolgimento del progetto/attività/manifestazione;
- a presentare, entro 4 (quattro) mesi dal termine del progetto/evento/manifestazione dettagliato rendiconto delle spese sostenute e delle entrate percepite, la relativa documentazione in originale e fotocopia nonché relazione finale sul svolgimento del progetto/attività;

## CHIEDE PERTANTO

### - CHIEDE PERTANTO

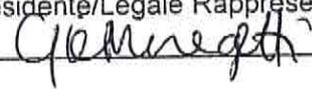
- l'erogazione di un contributo di euro 2109,20 (massimo 80% della spesa dedotte le entrate e i finanziamenti/contributi) a parziale copertura delle spese per la realizzazione dell'iniziativa denominata QUESTA CITTÀ È UNA GIUNGLA meglio descritta nel progetto allegato (all. 1), che si svolgerà dal 15/9/17 al 31/12/17 presso l'istituto superiore scolastico Liceo Aldo Passoni assieme alla Circoscrizione 1.

Si allegano:

- ✓ progetto dettagliato
- ✓ scheda sintetica del progetto redatta come da facsimile allegato
- ✓ dichiarazione ai sensi dell'art. 6 comma 2 della Legge 122/2010 e s.m.i. - Conversione in legge del decreto-legge 31 maggio 2010, n. 78
- ✓ breve curriculum ;
  - copia dello Statuto e dell'Atto costitutivo e/o successive modifiche (qualora non sia già stato depositato)
- ✓ copia fotostatica del documento di identità del Presidente/Legale Rappresentante.

Data 22/03/2017

Il Presidente/Legale Rappresentante

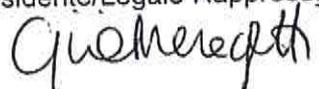
  
\_\_\_\_\_

Informativa ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 196/2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali).

In osservanza a quanto disposto dall'art. 13 del D. Lgs 30/06/2003 n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali), il sottoscritto è consapevole che la Città di Torino, in qualità di titolare del trattamento dei dati personali, fornisce le seguenti informazioni:

- il trattamento dei Suoi dati è finalizzato alla liquidazione del contributo finanziato; potranno inoltre essere utilizzati per il perseguimento dei fini istituzionali relativamente a iniziative rivolte alla cittadinanza;
- il trattamento sarà effettuato da soggetti appositamente incaricati, con procedure anche informatiche, in grado di tutelare e garantire la riservatezza dei dati forniti, nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità;
- il conferimento dei dati è necessario per la liquidazione del contributo richiesto, pertanto la mancata indicazione comporta l'impossibilità di concedere il contributo stesso;
- i dati forniti possono essere trattati dal responsabile e dagli incaricati;
- i dati stessi non saranno comunicati a terzi;
- i dati forniti saranno trasmessi agli uffici competenti;
- gli interessati potranno avvalersi dei diritti di cui all'art. 7 del citato Codice e in particolare del diritto di ottenere la conferma del trattamento dei propri dati personali, di chiederne la rettifica, l'aggiornamento e la cancellazione, se incompleti, erronei o raccolti in violazione della legge, nonché di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi, rivolgendo le richieste al Responsabile del trattamento;
- il Responsabile del trattamento dei dati è il Direttore della Circoscrizione.

Il Presidente/Legale Rappresentante





La scheda, sottoscritta dal Legale Rappresentante, deve riportare le seguenti informazioni:

| TITOLO DEL PROGETTO   | QUESTA CITTÀ È UNA GIUNGLA  |
|---|---|
| <b>SINTETICA<br/>DESCRIZIONE DI<br/>OBIETTIVI E CONTENUTI</b> | <p>Il progetto di narrazione fotografica <b>QUESTA CITTÀ È UNA GIUNGLA</b> intende proporre ai ragazzi una nuova modalità di esplorazione e racconto del contesto urbano locale (la Circoscrizione 1) attraverso un percorso laboratoriale guidato e ragionato.</p> <p>Lo scopo è permettere agli adolescenti, che solitamente purtroppo hanno poca voce in capitolo nelle politiche cittadine e nella gestione e promozione degli spazi pubblici, di trasformarsi in "megafoni digitali" di nuove e stimolanti esigenze urbane. Il contesto sociale e territoriale su cui si intende operare coincide con i confini della Circoscrizione 1.</p> <p>La proposta verrà offerta a una classe della scuola media superiore Aldo Passoni della Circoscrizione 1 interessata alla ricerca narrativa e fotografica. Il progetto è pensato per essere proposto durante le ore scolastiche ed extra-scolastiche, in modo da permettere una partecipazione trasversale ed eterogenea degli studenti.</p> <p>Il progetto intende offrire ai giovani partecipanti la possibilità di narrare, attraverso l'utilizzo di tecnologie digitali e strumenti tecnologici come smartphone e tablet, una città che assomigli loro, inedita e inaspettata. I ragazzi saranno accompagnati in un percorso laboratoriale orientato alla condivisione delle immagini sul social network Instagram e alla narrazione.</p> <p>Lo scopo finale è offrire a tutta la popolazione della Circoscrizione 1, con particolare attenzione alle giovani generazioni, una nuova prospettiva sugli spazi urbani riproposti attraverso fotografie create dai partecipanti al progetto.</p> <p>A conclusione del progetto si ipotizza l'allestimento di una mostra fotografica per raccontare il progetto e per mostrare a tutti i cittadini la Circoscrizione 1 vista attraverso le fotografie prodotte dagli studenti.</p> |
| <b>DESTINATARI</b>  | <p>Il progetto si rivolge a una classe di studenti con età compresa tra i 15 e i 18 anni. Il progetto è pensato per dare una forma concreta alla crescente voglia di condivisione digitale che ormai appartiene non solo agli adolescenti ma a tutte le generazioni e per permettere un'esplorazione emotiva e ragionata della Circoscrizione 1.</p> <p>Attraverso un utilizzo ragionato dei social network i ragazzi scopriranno nuove possibilità di interazione digitale arricchendo la loro comunità di riferimento e svelando a tutta la cittadinanza un nuovo canale di dialogo interattivo alla scoperta della Circoscrizione 1. Il progetto permetterà ai giovani partecipanti di diventare protagonisti di una nuova e originale lettura visiva della Circoscrizione 1 e agli abitanti del territorio di scoprire punti di vista inaspettati sui luoghi pubblici del quartiere.</p>  |

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
|                                 | <p>La traccia aggiornata di tutto il lavoro sarà reperibile sul sito del progetto e sulla pagina Facebook dell'associazione Pesci Volanti. Tutte le immagini prodotte saranno individuabili su Instagram tramite l'hashtag dedicato al progetto. Si ipotizza infine di esporre una selezione delle migliori immagini in una mostra dedicata al progetto.</p> <p>L'obiettivo finale del progetto è sviluppare la crescita di nuovi utenti digitali che, con consapevolezza e senso critico, scoprono appieno le potenzialità innovative della narrazione condivisa sul web e sensibilizzare gli studenti alla scoperta del territorio cittadino della Circoscrizione 1. L'accesso al progetto sarà gratuito per tutti gli studenti.</p> |
| <b>TEMPI</b>                    | <p>Il progetto inizierà durante l'anno scolastico 2017/2018 (e quindi in data successiva a settembre 2017) e si concluderà comunque e improrogabilmente entro il 31/12/2017; 3 incontri settimanali (anche non consecutivi) da 3 ore ciascuno con la classe prescelta più 1 incontro preventivo di introduzione al progetto da 1 ora. Gli incontri settimanali da 3 ore ciascuno prevedono l'uscita della classe nel territorio della Circoscrizione 1 e il rientro nell'edificio scolastico per la fine dell'attività laboratoriale. L'incontro introduttivo da 1 ora invece sarà svolto in classe.</p>   |
| <b>LUOGO</b>                    | <p>Le attività formative dedicate agli studenti si svolgeranno sia presso la struttura scolastica prescelta sia su tutto il territorio della Circoscrizione 1 durante le uscite fotografiche.</p>  |
| <b>MATERIALE</b>                | <p>Per lo svolgimento delle attività formative sono necessari materiali relativi alla ricerca e conduzione dell'iniziativa e all'allestimento della fase finale di restituzione.</p>   |
| <b>ALTRI SOGGETTI COINVOLTI</b> | <p>Il progetto sarà condotto e gestito da Marco Apostoli Cappello, esperto di comunicazione visiva, e Giulia Menegatti, esperta di conduzione di laboratori teatrali.</p>  |
| <b>REFERENTE</b>                | <p>Marco Apostoli Cappello, 340 4646984. <a href="mailto:ipescivolanti@gmail.com">ipescivolanti@gmail.com</a></p>  |

(Luogo e data)  
TORINO, 22/03/2017

FIRMA del legale rappresentante

*Giulia Menegatti*



Predisporre dettagliato preventivo del progetto con indicazione delle voci di costo riferite al progetto, delle eventuali entrate presunte e degli eventuali altri contributi/finanziamenti richiesti (diversi dal contributo circoscrizionale e dalla quota a carico dell'ente richiedente).

**QUESTA CITTÀ È UNA GIUNGLA – Circoscrizione 1**

**A) PREVENTIVO SPESE**

| <b>COSTI DIRETTI</b>   | <b>IMPORTO</b>    |
|--|-------------------|
| Progettazione e conduzione incontri laboratoriali dedicati all'esplorazione narrativa e fotografica del territorio | € 612,00          |
| Comunicazione, redazione e cura del sito dedicato al progetto  | € 540,00          |
| Organizzazione e logistica   | € 360,00          |
| Materiali di consumo   | € 230,00          |
| Rimborso km  | € 80,00           |
| Valori bollati   | € 24,00           |
| Progettazione e allestimento mostra finale   | € 270,00          |
| Stampa fotografie studenti per mostra finale   | € 125,00          |
| <b>COSTI INDIRETTI</b><br>non superiori al 10%del preventivo totale e calcolati pro quota                          | <b>IMPORTO</b>    |
| Utenze telefoniche   | € 50,00           |
| <b>TOTALE SPESE</b>  | <b>€ 2.291,00</b> |

**B) EVENTUALE AMMORTAMENTO UTILIZZO BENI MOBILI E IMMOBILI DI PROPRIETA'**

| Descrizione del bene    | Motivo utilizzo  | Costo acquisto | % ammortamento | Giorni utilizzo | % uso progetto | importo |
|-------------------------|--|----------------|----------------|-----------------|----------------|---------|
| Stampante laser Samsung | Stampa materiali conduzione laboratori                                 | 90 euro        | 20,00%         | 90              | 100            | € 4,50  |
| Microfono digitale Zoom | Registrazione del materiale audio degli studenti per il laboratorio di | 160 euro       | 20,00%         | 90              | 100            | € 8,00  |

|                                   |  |           |        |    |     |                 |
|-----------------------------------|--|-----------|--------|----|-----|-----------------|
|                                   | progetto   |           |        |    |     |                 |
| <b>Computer portatile Acer</b>    | Comunicazione online del progetto e redazione e cura del sito dedicato al progetto   | 600 euro  | 20,00% | 90 | 100 | € 30,00         |
| <b>Computer portatile Apple</b>   | Comunicazione online del progetto e redazione e cura del sito dedicato al progetto   | 1500 euro | 20,00% | 90 | 100 | € 75,00         |
| <b>Cellulare digitale Samsung</b> | Conduzione del progetto, comunicazione online del progetto e mappatura gps   | 500 euro  | 20,00% | 90 | 100 | € 25,00         |
| <b>Cellulare digitale Samsung</b> | Conduzione del progetto, comunicazione online del progetto e mappatura gps   | 500 euro  | 20,00% | 90 | 100 | € 25,00         |
| <b>Macchina fotografica Canon</b> | Conduzione incontri laboratoriali dedicati all'esplorazione narrativa e fotografica del territorio, produzione di immagini per il sito dedicato al progetto e per le attività didattiche | 400 euro  | 20,00% | 90 | 100 | € 20,00         |
| <b>Macchina fotografica Lumix</b> | Conduzione incontri laboratoriali dedicati all'esplorazione narrativa e fotografica del territorio, produzione di immagini per il sito dedicato al progetto e per le attività didattiche | 1000 euro | 20,00% | 90 | 100 | € 50,00         |
| <b>TOTALE</b>                     |  |           |        |    |     | <b>€ 237,50</b> |

### C) EVENTUALI ATTIVITA' VOLONTARIE DEI PROPRI ASSOCIATI

| n. volontari previsti | Tipo di attività   | Ore da effettuare | Costo orario | Importo         |
|-----------------------|--|-------------------|--------------|-----------------|
| 1                     | Ricerca narrativa e fotografica del territorio utile per le attività | 6                 | 18           | 108 euro        |
| <b>TOTALE</b>         |  |                   |              | <b>108 euro</b> |

TOTALE A + B + C

2636,50 euro

PREVENTIVO ENTRATE (se previste)

NON SONO PREVISTE ENTRATE

| Tipologia d'entrata<br>(esempi)          | IMPORTO          |
|--|------------------|
| Vendita biglietti al lordo SIAE          |                  |
| Quote iscrizioni .                       |                  |
| Altre entrate (specificare la tipologia) |                  |
| <b>TOTALE ENTRATE</b>                    | <b>0,00 euro</b> |

ELENCO ULTERIORI CONTRIBUTI/FINANZIAMENTI RICHIESTI

NON SONO PREVISTI ULTERIORI CONTRIBUTI

| Tipologia di contributo/finanziamento<br>(esempi)   | IMPORTO          |
|---|------------------|
| Contributi da altre Circoscrizioni                  |                  |
| Contributi da altri Settori Comunali                |                  |
| Contributi da altri Enti pubblici                   |                  |
| Contributi da Enti privati                          |                  |
| Altri finanziamenti (specificare soggetto erogante) |                  |
| <b>TOTALE CONTRIBUTI/FINANZIAMENTI</b>              | <b>0,00 euro</b> |

Data 22/03/2017

Il Presidente/Legale Rappresentante

C. Mureghetti



**ASSOCIAZIONE CULTURALE PESCI VOLANTI**  
Corso Regina Margherita 127 -10122- Torino  
CODICE FISCALE 97781600016

## DESCRIZIONE DETTAGLIATA DEL PROGETTO "QUESTA CITTA' È UNA GIUNGLA"

Il progetto di narrazione fotografica **QUESTA CITTA' È UNA GIUNGLA** intende proporre ai ragazzi una nuova modalità di esplorazione e racconto del contesto urbano locale (la Circoscrizione 1) attraverso un percorso laboratoriale guidato e ragionato. Lo scopo è permettere agli adolescenti, che solitamente purtroppo hanno poca voce in capitolo nelle politiche cittadine e nella gestione e promozione degli spazi pubblici, di trasformarsi in "megafoni digitali" di nuove e stimolanti esigenze urbane. Il contesto sociale e territoriale su cui si intende operare coincide con i confini della Circoscrizione 1.

La proposta verrà offerta a una classe della scuola media superiore di II grado Aldo Passoni della Circoscrizione 1 interessata alla ricerca narrativa e fotografica. Il progetto è pensato per essere proposto durante le ore scolastiche ed extra-scolastiche, in modo da permettere una partecipazione trasversale ed eterogenea degli studenti. Il progetto intende offrire ai giovani partecipanti la possibilità di narrare, attraverso l'utilizzo di tecnologie digitali e strumenti tecnologici come smartphone e tablet, una città che assomigli loro, inedita e inaspettata. I ragazzi saranno accompagnati in un percorso laboratoriale orientato alla condivisione delle immagini sul social network Instagram e alla narrazione.

Lo scopo finale è offrire a tutta la popolazione della Circoscrizione 1, con particolare attenzione alle giovani generazioni, una nuova prospettiva sugli spazi urbani riproposti attraverso fotografie create dai partecipanti al progetto. Il progetto si rivolge a una classe di studenti con età compresa tra i 15 e i 18 anni. Il progetto è pensato per dare una forma concreta alla crescente voglia di condivisione digitale che ormai appartiene non solo agli adolescenti ma a tutte le generazioni e per permettere un'esplorazione emotiva e ragionata della Circoscrizione 1.

Attraverso un utilizzo ragionato dei social network i ragazzi scopriranno nuove possibilità di interazione digitale arricchendo la loro comunità di riferimento e svelando a tutta la cittadinanza un nuovo canale di dialogo interattivo alla scoperta della Circoscrizione 1. Il progetto permetterà ai giovani partecipanti di diventare protagonisti di una nuova e originale lettura visiva della Circoscrizione 1 e agli abitanti del territorio di scoprire punti di vista inaspettati sui luoghi pubblici del quartiere. La traccia aggiornata di tutto il lavoro sarà reperibile sul sito del progetto e sulla pagina Facebook dell'associazione Pesci Volanti. Tutte le immagini prodotte saranno individuabili su Instagram tramite l'hashtag dedicato al progetto.

A conclusione dell'iniziativa si ipotizza di organizzare una mostra aperta a tutta la cittadinanza che esibisca le migliori immagini prodotte dagli studenti durante il progetto in Circoscrizione 1.

L'obiettivo finale del progetto è sviluppare la crescita di nuovi utenti digitali che, con consapevolezza e senso critico, scoprono appieno le potenzialità innovative della narrazione condivisa sul web e sensibilizzare gli studenti alla scoperta del territorio cittadino della Circoscrizione 1. L'accesso al progetto sarà gratuito per tutti gli studenti.

Il progetto inizierà durante l'anno scolastico 2017/2018 (e quindi in data successiva a settembre 2017) e si concluderà comunque e improrogabilmente entro il 31/12/2017; 3 incontri settimanali (anche non consecutivi) da 3 ore ciascuno con la classe prescelta più 1 incontro preventivo di introduzione al progetto da 1 ora. Gli incontri settimanali da 3 ore ciascuno prevedono l'uscita della classe nel territorio della Circoscrizione 1 e il rientro nell'edificio scolastico per la fine dell'attività laboratoriale. L'incontro introduttivo da 1 ora invece sarà svolto in classe.

Le attività formative dedicate agli studenti si svolgeranno sia presso la struttura scolastica prescelta sia su tutto il territorio della Circoscrizione 1 durante le uscite fotografiche. Per lo svolgimento delle attività formative sono necessari materiali relativi alla ricerca e conduzione dell'iniziativa.

Il progetto sarà condotto e gestito da Marco Apostoli Cappello, esperto di comunicazione visiva, e Giulia Menegatti, esperta di conduzione di laboratori teatrali.

TORINO, 22/03/2017

FIRMA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE

*Giulia Menegatti*

**AUTOCERTIFICAZIONE BENI MOBILI E IMMOBILI E VOLONTARIATO**



**ASSOCIAZIONE CULTURALE PESCI VOLANTI**  
 Corso Regina Margherita 127 -10122- Torino  
CODICE FISCALE 97781600016

Il/la sottoscritto/a GIULIA MENEGATTI nato/a a TORINO il 11/10/1983 residente in TORINO Via CORSO COSENZA 120 C.F. MNGGLI83R51L219H In qualità di Presidente/Rappresentante dell'Associazione/Ente ASSOCIAZIONE CULTURALE PESCI VOLANTI con sede in TORINO alla Corso REGINA MARGHERITA 127, Codice fiscale 97781600016, consapevole delle sanzioni penali nonché della conseguente decadenza dal beneficio nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità negli atti, ai sensi degli artt. 75 e 76 D.P.R. 445 del 28/12/2000,

**DICHIARA**

che nell'ambito della rendicontazione della quota di spesa non coperta dal contributo concesso, sono imputabili alla realizzazione del progetto QUESTA CITTA' È UNA GIUNGLA i seguenti costi:

| BENE MOBILE/IMMOBILE IN PROPRIO POSSESSO | PERIODO DI UTILIZZO | VALORE ECONOMICO IMPUTABILE AL PROGETTO |
|--|---------------------|---|
| Stampante laser Samsung                  | 90 GIORNI           | 4,5 EURO                                |
| Microfono digitale Zoom                  | 90 GIORNI           | 8 EURO                                  |
| Computer portatile Acer                  | 90 GIORNI           | 30 EURO                                 |
| Computer portatile Apple                 | 90 GIORNI           | 75 EURO                                 |
| Cellulare digitale Samsung               | 90 GIORNI           | 25 EURO                                 |
| Cellulare digitale Samsung               | 90 GIORNI           | 25 EURO                                 |
| Macchina fotografica Canon               | 90 GIORNI           | 20 EURO                                 |
| Macchina fotografica Lumix               | 90 GIORNI           | 50 EURO                                 |
| <b>TOTALE (A)</b>                        |                     | <b>EURO 237,50</b>                      |

| NOMINATIVO e RUOLO NEL PROGETTO DEL VOLONTARIO  | ORE DI VOLONTARIATO | COSTO IMPUTABILE AL PROGETTO |
|---|---------------------|------------------------------|
| MARCO APOSTOLI CAPPELLO - Ricerca narrativa e fotografica del territorio utile per le attività                                | 6                   | 108 EURO                     |
| <b>TOTALE (B)*</b>  |                     | <b>EURO 108,00</b>           |
| *la quota per il lavoro volontario auto-certificata sarà ammessa nella misura massima del 5% del costo totale dell'iniziativa |                     |                              |

|   |                    |
|---|--------------------|
| <b>TOTALE(A)+(B)**</b>  | <b>EURO 345,50</b> |
| ** il costo totale auto-dichiarato sarà ammesso nella misura massima della quota di spesa non coperta dal contributo. |                    |

Data TORINO, 22/03/2017

Il Presidente/Legale Rappresentante

Giulia Menegatti



**ASSOCIAZIONE CULTURALE PESCI VOLANTI**

Corso Regina Margherita 127 -10122- Torino

CODICE FISCALE 97781600016

**DICHIARAZIONE DI IMPEGNO RELATIVA ALLA PUBBLICITA' DI INIZIATIVE  
REALIZZATE IN COLLABORAZIONE O CON IL PATROCINIO DELLA I  
CIRCOSCRIZIONE**

Il sottoscritto GIULIA MENEGATTI in qualità di legale rappresentante della ASSOCIAZIONE CULTURALE PESCI VOLANTI nel richiedere alla Circoscrizione I la concessione del CONTRIBUTO per la realizzazione dell'iniziativa **QUESTA CITTÀ È UNA GIUNGLA**

PREMESSO Che l'utilizzo, nella comunicazione pubblicitaria, di linguaggi e contesti espressivi che offendono gravemente la dignità delle persone e perpetuano pregiudizi culturali e stereotipi sociali di discriminazione dei loro diritti di cittadinanza, è apertamente in contrasto con gli indirizzi espressi dalle legislazioni comunitarie e nazionali e con l'obiettivo prioritario che l'amministrazione comunale di Torino si è data in merito alla concreta affermazione della cultura delle pari opportunità.

PRESO ATTO Di quanto assunto dalla Giunta Comunale di Torino con Deliberazione del 24 settembre 2002 n. mecc.07159/007

DICHIARA Che le attività di comunicazione e pubblicizzazione dell'iniziativa in apice indicata, comprese le eventuali comunicazioni di terzi (sponsor, collaboratori ecc) ivi ospitate, saranno conformi agli intendimenti in precedenza espressi.

SI IMPEGNA in conformità a tale dichiarazione, a non utilizzare e diffondere comunicazioni ed azioni pubblicitarie che esprimano, nei contesti e nei linguaggi adottati:

messaggi lesivi della dignità delle persone rappresentazioni o riproduzioni del corpo umano quale oggetto di possesso e sopraffazione sessuale. Rappresentazioni della sessualità in chiave violenta, coercitiva o di dominio Messaggi che tendono a collocare le donne in ruoli sociali di subalternità ed affermazione limitata o condizionata Pregiudizi culturali e stereotipi sociali fondati sulla discriminazione di genere , appartenenza etnica, orientamento sessuale, abilità fisica e psichica, credo religioso. Messaggi che, rivolgendosi ai bambini e agli adolescenti, tendano ad abusare della loro naturale ingenuità, predisposizione a credere ed inesperienza e li inducano a comportamenti dannosi per il loro sviluppo psichico e fisico. Messaggi che utilizzando i bambini in contesti a loro impropri, allo scopo di sfruttarne l'immagine quale oggetto pubblicitario, ne ledono la dignità

RICONOSCE

Al Presidente della Circoscrizione I, qualora a suo giudizio o da pronunciamento del Giuri costituito presso l'istituto di Autodisciplina Pubblicitaria, risultino disattesi gli impegni qui sottoscritti, la facoltà di revocare il patrocinio e di tutelare, nelle forme che riterrà più opportune, la propria immagine

Data 22/03/2017

-Firma  
*Giulia Menegatti*



**ASSOCIAZIONE CULTURALE PESCI VOLANTI**

Corso Regina Margherita 127 -10122- Torino

CODICE FISCALE 97781600016

**CURRICULUM SOGGETTO RICHIEDENTE**

**DENOMINAZIONE**

PESCI VOLANTI

**SEDE LEGALE**

CORSO REGINA MARGHERITA 127 TORINO

**NATURA GIURIDICA: ASSOCIAZIONE CULTURALE**

Data di costituzione 9/6/14 Data inizio attività a Torino 9/6/14

Iscrizione all'albo regionale del volontariato SÌ [ ] NO [ X ]

Numero di associati alla data attuale 3

Eventuale presenza di personale dipendente SÌ [ ] NO [ X ]

In caso affermativo, numero dei dipendenti sede di Torino \_\_\_\_\_

Numero dipendenti di altre eventuali sedi \_\_\_\_\_

L'attività è svolta:

- nei confronti degli associati [ X ]
- nei confronti della generalità delle persone [ X ]
- possesso di licenza per la somministrazione alimenti e bevande SÌ [ ]  
NO [ X ]

**Caratteristiche delle finalità e dell'attività dell'Associazione:**

L'associazione culturale PESCI VOLANTI opera principalmente nel campo dello spettacolo dal vivo, della formazione teatrale e della comunicazione culturale. Grazie all'esperienza professionale dei suoi soci, la struttura possiede le necessarie capacità per occuparsi dell'intero percorso di un evento culturale, dalla progettazione alla sua realizzazione. L'associazione è stata fondata in modo ufficiale per concretizzare una collaborazione informale che esisteva già da molto tempo tra i suoi soci fondatori. La collaborazione tra i suoi componenti si deve ad una comune visione culturale di lungo termine e alla complementarietà delle competenze dei suoi componenti. Sul lungo periodo l'associazione si pone come obiettivo di diventare uno dei principali referenti culturali del territorio regionale, proponendo alla cittadinanza eventi culturali e sociali e contribuendo al rinnovamento dell'offerta socio culturale della regione. I principali punti di forza della struttura sono la competenza teatrale e artistica maturata da alcuni dei suoi componenti, la capacità di comunicazione tramite l'utilizzo delle nuove tecnologie e una forte sensibilità alle tematiche per le nuove generazioni.

### **Descrizione delle attività ordinarie prevalenti:**

L'associazione culturale progetta ed allestisce principalmente eventi culturali e performance di teatro di prosa, di teatro ragazzi e di teatro di figura, sperimentando nuove forme di ricerca artistica e di interazione con le nuove tecnologie.

### **Eventuali progetti svolti con il Comune di Torino o altre forme di collaborazione con altri enti pubblici:**

L'associazione PESCI VOLANTI ha collaborato in passato con il **Piano Adolescenti del Comune di Torino** vincendo il bando "**Quattro Aree**" per un progetto di educazione civica e visiva sul territorio locale torinese (**QUESTA CITTÀ È UNA GIUNGLA**). L'associazione lavora attivamente assieme alle **Circoscrizioni 1, 3 e 6** per lo svolgimento di vari progetti di educazione sociale e formazione urbana.

Pesci Volanti ha inoltre ottenuto il sostegno della **Compagnia di San Paolo** vincendo il bando "**Generazione creativa – Scene allo Sbandò**" e del Mibact vincendo la I sessione 2015 del bando **bando Movin'Up**" per la creazione dello spettacolo Choices.

Nel 2017 l'associazione ha ricevuto il **terzo premio nazionale "Persona e Comunità"** nel settore cultura, socialità e tempo Libero rilasciato dal **Centro Studi Cultura e Società** di Torino: il premio è stato assegnato per il progetto **QUESTA CITTÀ È UNA GIUNGLA** realizzato con il Piano Adolescenti.

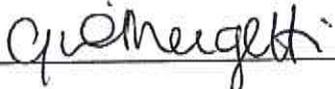
### **Eventuali esperienze maturate nella realizzazione di analoghe iniziative:**

Vedi paragrafo sopra.

### **Note**

Torino lì, 22/03/2017

Il Presidente/Legale rappresentante

Firma \_\_\_\_\_ 

- PRESIDENTE



ASSOCIAZIONE CULTURALE PESCI VOLANTI  
Corso Regina Margherita 127 -10122- Torino  
Codice Fiscale 97781600016

**All'attenzione** del presidente e della coordinatrice  
della II commissione della Circostrizione 1

**Oggetto:** integrazione alla richiesta di contributo  
n. prot.n.2183 del 22.03.2017  
e invio copia adesione della scuola Passoni

Buongiorno,

la data di inizio progetto "Questa città è una giungla" svolto dall'associazione culturale Pesci Volanti è stata prevista e concordata con la scuola che ha aderito (Liceo Artistico Statale Aldo Passoni – via della Cittadella 3, Torino) per il 20/10/2017.

Contestualmente alla nota integrativa si invia l'adesione formale della scuola con l'indicazione della classe partecipante e dell'insegnante referente.

Il periodo della mostra finale di progetto sarà tra il 15/1/2018 e il 31/1/2018, dopo quindi lo svolgimento delle attività laboratoriali. Il luogo della mostra finale di progetto sarà collocato all'interno dell'istituto scolastico stesso (Liceo Artistico Statale Aldo Passoni – via della Cittadella 3, Torino).

Cordiali saluti

Firma del presidente

|   |   |
|---|---|
|  | <b>CITTA' DI TORINO</b><br>Circostrizione 1 Centro - Crocetta - AOO 060 |
| PROT. N.  | 7799  |
| TIT.  | L CL. 40 FASC. 8/17   |
| DATA  | 19.10.2017  |

*Gilberto Negotti*



**LICEO ARTISTICO STATALE ALDO PASSONI**  
Sede Centrale: via della Rocca 7 - 10123 Torino - Tel. 0118177377 - Fax 0118127290  
Sede: via della Cittadella 3 - 10122 Torino - Tel. 0115611634 - Fax 0115619086  
C.F. 80091510018 e-mail istituzionale: [TOSD02000L@ISTRUZIONE.IT](mailto:TOSD02000L@ISTRUZIONE.IT)  
e-mail: [istpassoni@tin.it](mailto:istpassoni@tin.it) sito web: [www.lapassoni.gov.it](http://www.lapassoni.gov.it)



**- Associazione Culturale "Pesci volanti"**  
Corso Regina Margherita 127 -10122- Torino  
c.a. Marco Apostoli Cappello  
<mailto:marcoapo@hotmail.com>

**Oggetto:** Progetto "*QUESTA CITTÀ È UNA GIUNGLA*" – Lettera di intenti

Preso atto e apprezzato che la proposta pervenuta in data 24 febbraio u.s viene rinnovata per l'a.s. 2017/2018 e ritenuto che il percorso illustrato nel progetto è di interesse per gli studenti del Liceo Artistico Statale A. Passoni per ciò che attiene la dimensione di cittadinanza attiva e la dimensione emotiva e relazionale degli adolescenti, si comunica:

- il Liceo Artistico Statale A. Passoni approva e intende aderire al progetto "Questa città è una giungla" proposto e condotto dall'Associazione Culturale "Pesci volanti" con il contributo integrale e completo a carico della Circostrizione Torino 1
- è coinvolta è la classe III sezione H dell'Indirizzo Design Industriale
- la referente della classe e dell'Istituto è la prof.ssa Vilma Bicego

Ringraziando per la preziosa collaborazione, si porgono cordiali saluti.

Il Dirigente Scolastico  
(dott. La Rosa Giovanni)  
Firma autografa sostituita a  
mezzo stampa ai sensi e per gli effetti  
dell'art. 3, c.2 del D.Lgs. n.39/93



ASSOCIAZIONE CULTURALE PESCI VOLANTI  
Corso Regina Margherita 127 - 10122- Torino  
CODICE FISCALE 97781600016

DICHIARAZIONE AI SENSI DELL'ART. 6 COMMA 2 DEL D.L. N. 78  
CONVERTITO IN LEGGE 122/2010 E S.M.I.

Il/la sottoscritto/a GIULIA MENEGATTI

Presidente/Rappresentante dell'Associazione PESCI VOLANTI

consapevole delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità degli atti, richiamata dall'art. 75 e 76 del D.P.R. 445 del 28/12/2000, al fine di ricevere un contributo gravante sulle finanze pubbliche, dichiara che:

*(indicare solo una delle seguenti dichiarazioni)*

la suddetta Associazione si attiene a quanto disposto dall'art. 6 comma 2 del Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010;

*oppure*

- che il Decreto Legge n. 78, art. 6 comma 2, convertito nella Legge 122/2010 *non si applica* alla suddetta Associazione in quanto:<sup>1</sup>
- Ente previsto nominalivamente dal D. Lgs. n. 300 del 1999 e dal D. Lgs. 165 del 2001
- Università
- Ente e fondazione di ricerca e organismo equiparato
- Camera di Commercio
- Ente del Servizio Sanitario Nazionale
- Ente indicato nella tabella C della legge finanziaria
- Ente previdenziale ed assistenziale nazionale
- ONLUS
- Associazione di promozione sociale
- Ente pubblico economico individuato con decreto del Ministero dell'Economia e delle Finanze su proposta del Ministero vigilante
- Società

DICHIARA INOLTRE

che in caso di modifiche/variazioni di quanto sopra attestato darà immediata comunicazione alla Circoscrizione.

Timbro e firma del Legale Rappresentante

Giulia Menegatti

<sup>1</sup> Solo in caso di spunta della seconda voce "(...) non si applica all'Associazione" specificare una delle categorie riportate.



Città di Torino

ALLEGATO ALLA DELIBERA  
N. MECC. 2017-05202 / pl

*Circoscrizione Amm.va I Centro - Crocetta*  
*Via Bertolotti, 10 - 10121 Torino*  
*☎ 0114435122/143- Fax 0114435119*

OGGETTO: deliberazione CI - CONTRIBUTO ALL'ASSOCIAZIONE CULTURALE PESCI VOLANTI PER LA REALIZZAZIONE DEL PROGETTO DENOMINATO "QUESTA CITTÀ È UNA GIUNGLA " DI EURO 1.800,00. APPROVAZIONE

Dichiarazione di non ricorrenza dei presupposti per la valutazione di impatto economico.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale del 16 ottobre 2012 n. mecc. 05288/128.

Vista la circolare dell'Assessorato al Bilancio, Tributi, Personale e Patrimonio del 30 ottobre 2012 prot. 13884.

Vista la circolare dell'Assessorato al Bilancio, Tributi, Personale e Patrimonio del 19 dicembre 2012 prot. 16298.

Effettuate le valutazioni ritenute necessarie,

si dichiara che il provvedimento richiamato all'oggetto non rientra tra quelli indicati all'art. 2 delle disposizioni approvate con determinazione n. 59 (mecc. 201245155/066) datata 17 dicembre 2012 del Direttore Generale in materia di preventiva valutazione dell'impatto economico delle nuove realizzazioni che comportano futuri oneri, diretti o indiretti, a carico della Città.

IL DIRIGENTE DI AREA  
CIRCOSCRIZIONALE  
Dr. Michele D'ARIENZO